

Produire des écrits au cycle 2

1 Lien : lire écrire

- Les programmes : voir **document annexe 1** (distribué lors de l'animation)
- Des apprentissages qui se complètent : d'après Ouzoulias

Pourquoi enseigner conjointement lecture et écriture ?

Cela présente un avantage considérable qui est **de clarifier l'écrit : l'enfant fait l'expérience de l'écriture et de ses conditions de production : il pourra envisager plus facilement ces mêmes critères en position de lecteur.** (D'où vient le texte ? Quand a-t-il été écrit ? Par qui ? Pour qui ? Pourquoi ?)

Cela favorise la compréhension de la nature de l'écrit :

- l'écrit correspond à l'oral
- c'est une représentation de la langue parlée
- on travaille sur son codage (même si c'est incomplet).

C'est une conception qui tient compte des acquis sur le fonctionnement cognitif des enfants. L'élève est placé dans une situation cognitive d'apprentissage : il est amené à analyser l'oral qu'il cherche à transcrire et l'acquisition du code s'en trouve facilitée.

Il n'y a plus de risque de confusion entre décoder et lire puisque la correspondance grapho - phonétique est travaillée en situation d'écriture.

Cela permet de s'interroger sur le fonctionnement des textes car cela confronte l'enfant à des choix auxquels il sera ensuite plus facilement attentif dans ses lectures parce qu'il en aura éprouvé personnellement la nécessité (structure, mise en page, temps verbal, personne d'énonciation, ...)

- Il s'agit d'écrire pour lire ou pour mieux lire : remettre les épisodes dans l'ordre et écrire le dernier.
- L'écriture favorise la lecture en lui donnant un nouveau statut qui consiste à nourrir l'écriture personnelle. On lit pour écrire ou pour mieux écrire.

DVD – Apprendre à lire - (distribué à toutes les écoles) partie *Découvrir et comprendre le principe alphabétique* - séance *L'écriture d' « un parapluie »*

2 La démarche proposée pour toute situation d'écriture

Une démarche en 4 étapes : voir **document annexe 1** (distribué lors de l'animation)

A partir d'un album de littérature jeunesse, construire une séquence à l'aide de la démarche proposée et en réfléchissant à :

Quels outils d'aide à donner ou à créer pour les élèves ? →

des listes construites avec les élèves,

des références construites en étude de la langue,

les textes référents : Ouzoulias (**document annexe 3**) propose des textes référents à présenter en clauses pour que les élèves s'appuie sur le « flot oral ».

Il faut introduire des outils d'autonomie : L'enfant écrit des mots de mémoire (papa, maman, prénoms, jours...)

a) Mettre à la disposition des élèves une banque de mots :

Les aides vont consister à mettre à la disposition des élèves des images/mots, des photos légendées référencées dans un classeur personnel ou collectif et par thème.

b) les élèves utilisent les écrits références :

Les aides peuvent aussi consister à utiliser des textes références.

Qu'est-ce qu'un texte référence ? C'est avant tout un texte qui intéresse les élèves, qui est connu comme une comptine et qui contient des structures faciles que les élèves utilisent souvent pour raconter : « on est allé », « on a fait »...

Exemple d'élaboration d'un texte référence dans une classe de grande section.

Une sortie au bois permet d'explorer le monde de la matière et du vivant et l'enseignant prend des photos. Le récit peut être réalisé grâce aux photographies réalisées qui permettent de soutenir la mémoire des élèves. Il se déroule sous forme de dictée à l'adulte qui écrit au tableau et va à la ligne lorsqu'il arrive au bout.

*Le texte est ensuite retravaillé avec les élèves pour être segmentés en « **clauses** », terme psycholinguistique qui signifie « élément du discours oral qui peut être séparé par des pauses ». C'est la résultante de la contrainte de l'organisation syntaxique et de l'organisation prosodique du discours.*

Les clauses se confondent avec les syntagmes qui sont des groupes de mots qui ont une même fonction dans une phrase comme :

Pierre a ramassé /

Trois gros champignons noirs /

Le rythme des clauses en français est de 5 syllabes environ.

► **La notion de mots n'est pas une notion naturelle, elle ne dérive pas de l'analyse du langage oral mais de l'analyse de l'écrit. C'est l'écrit qui permet d'installer progressivement le concept de mot.**

Grâce à l'identification de mots on travaille le lien grapho-phonologique de la syllabe puis de la lettre.

L'enseignant n'a donc pas un rôle de secrétaire mais il aide à la construction du alphabétique.

Lorsque le texte sera organisé en clauses, il sera affiché, collé dans l'album collectif ainsi que dans le cahier de vie de chaque élève. C'est alors un vrai texte référence.

des dictionnaires, imagiers ...un dictionnaire construit par la classe : **document annexe 2**

La différenciation éventuelle →

Liste de mots ou pas

S'appuyer sur le vécu pour faire venir les mots

La place du temps oral / du temps écrit →

Le langage à la maternelle : le langage d'évocation p 9 à 20 doit être travaillé avant d'aborder la production écrite (dictée à l'adulte p 79)

Les apprentissages dans le domaine de la langue →

Les transformations de textes, les listes par catégories grammaticales

Les situations génératives d'Ouzoulias

C'est un texte court à structure forte, qui constitue un texte matrice. Il suffit de le paramétrer pour obtenir un « nouveau texte.»

Dans le texte d'origine, des mots sont barrés. C'est un jeu d'écriture, il faut changer ce qui est barré. On ne garde pas forcément la rime.

• A partir de comptine :

Un exemple de production de textes à partir d' « Une souris verte »:

Banque de mots réalisée avec les élèves :

courait rigolait parlait chantait dansait sautait nageait.....	à l'école dans la classe au marché au cinéma à la piscine dans ma chambre...	le lait la crème le yaourt le jus d'orange le Coca le sirop le café...
--	---	--

A partir de

<p>Une <i>souris verte</i> Qui <i>courait</i> dans l'<i>herbe</i>, Je l'attrape par la <i>queue</i>, Je la montre à ces messieurs. Ces messieurs me disent : « Trempez-la dans l'<i>huile</i> Trempez-la dans l'<i>eau</i> Ca fera un <i>escargot</i> tout chaud.»</p>	<p>La vache bleue Qui chantait dans l'école, Je l'attrape par les cornes, Je la montre à ces messieurs. Ces messieurs me disent : « Trempez-la dans le yaourt Trempez-la dans l'eau, Ca fera un dromadaire tout chaud.»</p>
---	--

• Textes aidés à produire régulièrement et abondamment, ce qui permet entre autre de travailler la mémoire orthographique en faisant écrire des phrases contenant les petits mots fréquents :

- Autoportrait
- Pour Noël, je voudrais ...
- Si j'étais un animal, une fée ...
- « J'aime bien jouer à »
- « J'aime manger du et du..... »
- J'aime l'école parce que..... »
- « Je n'aime pas l'école parce que..... »
- « Ce que je préfère, c'est..... parce que..... »
- « Si j'étais..... »

3 De l'écriture du mot au texte tout au long du cycle 2 à partir de la littérature de jeunesse Quelques exemples à partir des livres proposés lors de l'animation

POUR « JOUER » AVEC LES LETTRES ET LES MOTS

<p><u>Ma zomné</u> Vincent Malone S.Brami/ seuil</p>	<p>- Imagier « en verlan » - en GS, travail réalisé à l'oral. - au CP, travail avec les mots simples qui ne posent pas de problèmes orthographiques (<i>ex : tonmou □ mouton</i>) -au CE1, on utilisera ces mots présentant des difficultés (<i>ex : sinpou □ pousin</i> incorrect donc travail sur cette difficulté)</p>
<p><u>Dans ma classe</u> /Pittau et Gervais/seuil</p>	<p>- travail sur la segmentation des mots en syllabes Ex : Dans ma classe, il y a un qui s'appelle « mou » et l'autre « ton » On peut commencer avec les prénoms comme support.</p>
<p><u>L'alpha bêtisier</u> Elisabeth Brami /seuil jeunesse</p>	<p>« A a Apprivoiser une armée d'escargots, les aligner sur la table du salon ; arroser abondamment pour qu'ils avancent à toute allure. » lister des mots qui commencent par une lettre puis essayer de construire une phrase sur la même structure en associant certains mots de la liste ; au début on peut demander un verbe, un complément d'objet direct et un complément de lieu ou de temps : pour les élèves le verbe ? , quoi ? Où ?...</p>
<p><u>Le jour où Zoé zozota</u> Pierre Pratt /les 400 coups</p>	<p>« Bernard Boulet marqua un but avant le boulot. » Cet album propose en plus une interaction forte texte image. (pour la phrase citée, on voit un homme, en train de marcher sur un trottoir qui shoote dans une pierre ou une boule)</p>
<p><u>La valise</u> Philippe Lecherweier /Didier Jeunesse</p>	<p>Poésie : C'est l'histoire d'un oncle d'Amérique qui raconte des histoires en ouvrant sa valise qui contient plein d'objets mystérieux et extraordinaires. Cette liste est illustrée à chaque fois en double page suivante. L'histoire se termine quand l'oncle offre un cadeau et dans ce cadeau il y a :</p>

<p><u>Loup !</u> Olivier douzou/ éditions du Rouerge</p>	<p>Je mets mon œil, je mets mes dents, ...le loup apparaît petit à petit pour finir par mettre sa serviette et manger sa carotte. On peut imaginer écrire en suivant cet album avec un autre animal ou personnage : on donnera aux élèves un imagiers avec toutes les parties du corps.</p>
<p><u>Va-t-en, grand monstre vert !</u> Ed Emberley /kaleidoscope</p>	<p>Livre animé où chaque élément apparaît au fur et à mesure « grand monstre vert a deux grands yeux jaunes, un long nez bleu turquoise » puis ensuite tout disparaît à nouveau au fur et à mesure (va-t-en long nez ...)</p>

POUR ECRIRE DES PHRASES

<p><u>Moi j'adore, maman déteste</u> Elisabeth Brami/seuil jeunesse</p>	<p>« ...qu'on échange un cadeau de valeur contre un truc à trois sous qui nous plaît. » Ecrire des phrases qui parlent de la vie des enfants. On peut prendre exemple sur la démarche de la phrase du jour de Mireille Brigaudiot p 193 <i>Première maîtrise de l'écrit</i></p>
<p><u>Tohu-bohu</u> Alain Crozon/ seuil jeunesse</p>	<p>Livre jeu : chaque page est coupée en deux, sur le haut une première partie de phrase (phrase minimale) et la moitié d'un dessin, sur le bas un groupe complément et l'autre moitié de dessin. Tous les dessins peuvent se raccorder et toutes les associations phrase minimale/complément permettent de créer une phrase « loufoque » illustrée. « Les poireaux poussent bien /quand on les arrose. Et les bougies brillent/ au dessus du gâteau d'anniversaire. »</p>
<p><u>Roméo le chien</u> Carole Chaix/Frimousse</p>	<p>« gros plan (page suivante) gros plan sur un chien à carreaux (page suivante) gros plan sur un chien à carreaux dans une cuisine bleue » L'illustration en lien montre le chien de plus en plus loin. Ajouter des groupes nominaux au fur et à mesure qu'on voit les informations sur l'image</p>
<p><u>Le roi, sa femme et le petit prince</u> Mario Ramos/Pastel</p>	<p>On ajoute des personnages chaque jour qui rendent visite au petit prince « mercredi matin, le roi, sa femme, le petit prince, le pingouin, et l'hippopotame à vélo sont venus chez moi pour me serrer la pince. »</p>
<p><u>Dans Paris</u></p>	<p>Poésie : « dans Paris il y a une rue, Dans cette rue il y a une maison, dans cette maison il y a un escalier</p>

Christophe Alline/Didier jeunesse	... » la fin « L'escalier renversa la maison La maison renversa la rue La rue renversa la ville de Paris liste de mots ayant des liens entre eux, 2 structure de phrases : <i>dans ...il y a...</i> et <i>sujet renversa complément</i>
-----------------------------------	---

POUR ECRIRE DES TEXTES

<u>Un grand cerf</u> Martine Bourre/Didier jeunesse	A partir d'une chanson connue « dans sa maison un grand cerf ... » l'auteur propose tout au long du livre d'autres animaux dans d'autres maisons invitant les lecteurs à faire pareil. « dans son igloo, un grand morse ... » on s'inspirera pour la démarche d'André Ouzoulias et des situations génératives (exemple à partir de la souris verte)
<u>Boucle d'or et les trois ours</u> Rascal/Pastel	Album sans texte on peut proposer aux élèves d'écrire le conte avec comme support les illustrations de Rascal. L'enseignant peut conter dans un premier temps l'histoire de boucle d'or dans un oral adapté à l'âge des élèves. Ces formulations orales seront ensuite des appuis pour les enfants qui auront comme tâche au moment de la dictée à l'adulte de transformer cette oralité en écrit, en respectant la structure du récit. On peut aussi choisir d'écrire la suite de ces images et de ne pas utiliser de support visuel pour écrire un récit en dictée à l'adulte. On peut demander aux élèves au moment de la première étape (mobilisation des connaissances et planification) de définir en quelques mots et/ou dessins le scénario de la fin de l'histoire (retour de boucle d'or chez elle ...).
<u>1,2,3 petits chats qui savaient compter jusqu'à trois</u> Michel Van Zeveren	« Avant d'aller dormir, ils prenaient leur bain dans 1, 2, 3 petites bassines. Une pour chacun. « Mais, maman, maman ! Il manque un petit canard ! Et il manque un seau ! Et il manque un ballon! » » C'est l'histoire d'une maman chat qui se trompe à chaque fois car elle ne sait pas compter jusque 3. On peut conter l'histoire à des plus jeunes pour leur permettre de créer d'autres situations, de les écrire et de les illustrer. Le logiciel photorecit3 peut permettre une édition associant illustrations, dialogues enregistrés et narration écrite sous l'illustration.